

IBM IoT Continuous Engineering on Cloud

i

IBM Collaborative Lifecycle Management on Cloud

Niniejszy opis dotyczy Usługi Przetwarzania w Chmurze, którą IBM oferuje Klientowi. „Klient” oznacza tu przedsiębiorstwo wraz z jego autoryzowanymi użytkownikami i odbiorcami Usługi Przetwarzania w Chmurze. Odpowiednia Oferta Cenowa i dokument Proof of Entitlement (PoE) są dostarczane jako odrębne Dokumenty Transakcyjne.

1. Usługa Przetwarzania w Chmurze

1.1 Pamięć masowa na dane

Klienci, którzy nabyli subskrypcję dla nie więcej niż 200 użytkowników, otrzymują przydział pamięci masowej na 25 GB danych, natomiast Klienci, którzy nabyli subskrypcję dla ponad 200 użytkowników, otrzymują 50 GB pamięci masowej.

1.2 IBM Quality Manager on Cloud

Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze oferuje dynamiczne plany testów, zarządzane przepływy pracy, efektywne testy laboratoryjne, analizę zakresu testowania oraz ręczne tworzenie testów. Funkcje te są zintegrowane z innymi artefaktami cyklu prac programistycznych, takimi jak elementy pracy i wymagania dotyczące pracy, oraz procesami raportowania i panelami kontrolnymi. Umożliwiają przeprowadzanie szczegółowych, niestandardowych analiz w celu monitorowania stanu projektu i postępów w jego realizacji. Konfigurowalne raporty umożliwiają śledzenie zarówno widoków generowanych w czasie rzeczywistym, jak i historycznych trendów artefaktów przez cały cykl prac programistycznych, z uwzględnieniem wymagań, elementów pracy, kompilacji, przypadków testowych i wyników testów. Raporty i panele kontrolne pomagają zespołom Klienta w kontrolowaniu stanu projektów. Panele kontrolne umożliwiające szybkie przeglądanie zapytań dotyczących elementów pracy, kanałów RSS dotyczących zdarzeń, raportów oraz innych elementów niezbędnych do śledzenia postępów.

1.3 IBM Team Concert on Cloud

Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze oferuje następujące możliwości w zakresie zarządzania zmianami, planowania, zarządzania konfiguracją oprogramowania oraz automatyzacji:

a. Zarządzanie zmianami

Główną rolę w zarządzaniu zmianami odgrywają elementy pracy, które umożliwiają śledzenie i koordynowanie scenariuszy, defektów, elementów planów i standardowych zadań. Elementy pracy i śledzone przez nie przepływy pracy Klient może dostosować do wymagań swojego projektu.

b. Planowanie

W ramach funkcji planowania Klient otrzymuje narzędzia do planowania, śledzenia i wyrównywania obciążeń przeznaczone dla całych projektów, zespołów zaangażowanych w te projekty oraz indywidualnych programistów. Plany umożliwiają sprawdzanie w dowolnej chwili postępów prac nad nowymi wersjami i iteracjami. Są one dostępne dla wszystkich członków zespołu.

c. Zarządzanie konfiguracją oprogramowania

System kontroli źródeł oparty na komponentach stanowi dużą pomoc w programowaniu równoległym i programowaniu sprawnym oraz pracach programistycznych realizowanych przez rozproszone geograficznie zespoły. Można go ściśle integrować z procesami śledzenia defektów i tworzenia kompilacji oraz z automatyzacją procesów.

d. Automatyzacja

Funkcja automatyzacji umożliwia zespołom programistycznym i testowym sprawowanie kontroli nad zarządzaniem kompilacjami. Członkowie zespołu mogą śledzić postępy w tworzeniu kompilacji, wyświetlać alerty i składać wnioski dotyczące kompilacji oraz śledzić relacje między kompilacjami a artefaktami, takimi jak zestawy zmian i elementy prac.

1.4 IBM DOORS Next Generation on Cloud

Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze obejmuje narzędzia do gromadzenia, organizowania oraz grupowego przeglądania, analizowania i raportowania wymagań, zwłaszcza w odniesieniu do związanych z nimi elementów prac programistycznych i artefaktów testowych.

1.5 IBM Engineering Lifecycle Manager on Cloud

Tę Usługę Przetwarzania w Chmurze można nabyć poza pakietem IBM IoT Continuous Engineering on Cloud tylko w połączeniu z ofertą IBM Collaborative Lifecycle Management on Cloud. Jest to usługa udostępniająca funkcje wizualizacji relacji między artefaktami w cyklu prac inżynierskich w celu zwiększenia efektywności projektu i kompletności produktu.

1.6 IBM IoT Continuous Engineering on Cloud

Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze zapewnia wymienione powyżej funkcje usług IBM DOORS Next Generation on Cloud, IBM Quality Manager on Cloud, IBM Team Concert on Cloud oraz IBM Engineering Lifecycle Manager on Cloud, a także następujące możliwości:

- Uniwersalny dostęp do informacji inżynierskich obejmujących cały cykl prac programistycznych oraz możliwość korzystania z głównych kompetencji inżynierskich w ramach usługi IBM DOORS Next Generation on Cloud.
- Narzędzia dostępne w usługach IBM Rhapsody Design Manager on Cloud, IBM Quality Manager on Cloud i IBM Team Concert on Cloud:
 - wyszukiwanie potrzebnych informacji niezależnie od miejsca przechowywania danych i zarządzania nimi;
 - analizowanie zmian dotyczących prac inżynierskich i reagowanie na te zmiany z możliwością ich śledzenia przez cały cykl prac inżynierskich;
 - wizualizacja i analiza pomagające w przewidywaniu rezultatów na podstawie dostępnych informacji;
 - możliwość wielokrotnego użycia artefaktów cyklu prac inżynierskich w całej organizacji, w zależności od produktów, systemów, podsystemów i komponentów wielokrotnego użytku, które są stosowane w pracach programistycznych;
 - narzędzia do tworzenia, edytowania i współużytkowania modeli i projektów oraz do integrowania artefaktów projektu z innymi zasobami wykorzystywanymi w cyklu prac programistycznych;
 - grupowe przeglądy, analizy i raporty dotyczące modeli i projektów.
- Konfigurowalne raporty umożliwiają śledzenie zarówno widoków generowanych w czasie rzeczywistym, jak i historycznych trendów artefaktów przez cały cykl prac programistycznych, z uwzględnieniem wymagań, elementów pracy, kompilacji, przypadków testowych i wyników testów.
- Raporty i panele kontrolne ułatwiające zespołom Klienta nadzór nad projektem.
- Panele kontrolne umożliwiające szybkie przeglądanie zapytań dotyczących elementów pracy, kanałów RSS dotyczących zdarzeń, raportów oraz innych elementów niezbędnych do śledzenia postępów.

1.7 IBM Collaborative Lifecycle Management on Cloud

Niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze oferuje wymienione powyżej funkcje usług IBM DOORS Next Generation on Cloud, IBM Quality Manager on Cloud i IBM Team Concert on Cloud.

1.8 Dane osobowe

Usługi Przetwarzania w Chmurze nie zostały zaprojektowane z myślą o spełnieniu konkretnych wymagań w zakresie bezpieczeństwa w odniesieniu do treści podlegających regulacjom, takich jak dane osobowe oraz wrażliwe dane osobowe. Klient ponosi odpowiedzialność za stwierdzenie, czy Usługa Przetwarzania w Chmurze spełnia jego wymagania w zakresie typu treści, której Klient będzie używać w połączeniu z tą Usługą.

2. Opis zabezpieczeń

W odniesieniu do niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze stosowane są zasady ochrony danych i prywatności dla Usług Przetwarzania w Chmurze, dostępne pod adresem <https://www.ibm.com/cloud/resourcecenter/content/80>, a także ewentualne dodatkowe zasady określone

w niniejszym paragrafie. Żadna zmiana strategii bezpieczeństwa i ochrony danych IBM nie zmniejszy bezpieczeństwa Usługi Przetwarzania w Chmurze.

3. Wsparcie Techniczne

Wsparcie techniczne do Usługi Przetwarzania w Chmurze jest świadczone telefonicznie oraz za pośrednictwem forów internetowych i elektronicznego systemu zgłaszania problemów. IBM udostępni „Podręcznik wsparcia do usługi IBM Software as a Service (SaaS)”, który zawiera informacje kontaktowe dotyczące wsparcia technicznego oraz inne informacje i procedury. Powyższe wsparcie techniczne jest oferowane razem z Usługą Przetwarzania w Chmurze i nie jest dostępne jako oddzielna oferta.

Poziom istotności	Definicja poziomu istotności	Docelowe czasy reakcji w trakcie godzin objętych wsparciem
1	Krytyczne zakłócenie działalności / uniemożliwienie świadczenia usług: Newralgiczne funkcje biznesowe nie działają lub nastąpiła awaria newralgicznego interfejsu. Zwykle dotyczy to środowiska produkcyjnego i uniemożliwia dostęp do usług, co powoduje krytyczne zakłócenia w działalności gospodarczej. Sytuacja taka wymaga natychmiastowego rozwiązania.	W 1 godzinę
2	Istotne zakłócenie działalności: Korzystanie z funkcji usługowych lub działanie usług zostało poważnie ograniczone lub istnieje ryzyko niedotrzymania ważnych terminów.	W 2 godziny robocze od poniedziałku do piątku
3	Niewielkie utrudnienie działalności: Usługi lub funkcje mogą być używane, a problem nie powoduje krytycznego zakłócenia działalności.	W 4 godziny robocze od poniedziałku do piątku
4	Minimalne utrudnienie działalności: zapytanie lub zgłoszenie nietechniczne.	W 1 dzień roboczy od poniedziałku do piątku

4. Informacje o uprawnieniach i rozliczaniu

4.1 Opłaty rozliczeniowe

Przy sprzedaży Usługi Przetwarzania w Chmurze wysokość opłat rozliczeniowych jest ustalana na podstawie następujących miar określonych w Dokumencie Transakcyjnym:

- a. Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest **Autoryzowany Użytkownik**. Klient musi uzyskać oddzielne, dedykowane uprawnienia dla każdego unikalnego Autoryzowanego Użytkownika, który otrzymuje dostęp do Usługi Przetwarzania w Chmurze w jakikolwiek sposób, bezpośrednio lub pośrednio (na przykład przez program multipleksujący, urządzenie lub serwer aplikacji), przy użyciu dowolnych środków. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Autoryzowanych Użytkowników uzyskujących dostęp do Usługi Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym określonym w Dokumencie PoE lub Dokumencie Transakcyjnym Klienta.
- b. Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest **Gigabajt**. Gigabajt definiuje się jako 2 do 30 potęgi bajtów danych (1 073 741 824 bajtów). Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę łącznej liczby Gigabajtów przetwarzanych przez Usługę Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym określonym w Dokumencie PoE lub Dokumencie Transakcyjnym Klienta.

4.2 Opłaty za niepełne miesiące

Opłata za niepełny miesiąc, zgodnie z treścią Dokumentu Transakcyjnego, może być naliczana w ujęciu proporcjonalnym.

4.3 Opłaty za przekroczenie limitu

Jeśli rzeczywiste wykorzystanie Usługi Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym przekroczy uprawnienia określone w dokumencie PoE, Klientowi zostanie naliczona opłata za przekroczenie limitu zgodnie z postanowieniami Dokumentu Transakcyjnego.

4.4 Opłaty za używanie

Po przekroczeniu przez Klienta przydziału pamięci masowej wchodzącego w skład Usługi Przetwarzania w Chmurze będą naliczane opłaty za każde kolejne 100 GB.

5. Okres obowiązywania i możliwości odnowienia

Okres obowiązywania Usługi Przetwarzania w Chmurze rozpoczyna się z datą powiadomienia Klienta przez IBM o udostępnieniu mu tej usługi zgodnie z dokumentem PoE. W dokumencie PoE zostanie określone, czy Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie odnawiana automatycznie, kontynuowana na zasadzie nieprzerwanego używania czy zakończona po upływie okresu jej obowiązywania.

W przypadku odnawiania automatycznego Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie automatycznie przedłużana na okres wskazany w dokumencie PoE, chyba że Klient złoży pisemny wniosek o jej nieprzedłużanie co najmniej 90 dni przed datą jej wygaśnięcia.

W przypadku kontynuacji na zasadzie nieprzerwanego używania dostępność Usługi Przetwarzania w Chmurze będzie przedłużana z miesiąca na miesiąc, chyba że Klient wypowie ją pisemnie z wyprzedzeniem co najmniej 90 dni. Po zakończeniu takiego 90-dniowego okresu wypowiedzenia Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie dostępna do końca miesiąca kalendarzowego.